

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:241879

02.09.2019-14:18

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 2.787
CONTAINER ID: LB CS 480Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7198567	2511063351	720	PC	S/	Ring Gear	5500043504
02.09.2019	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 10 -PALETTE		X	72	TBA-500086	
	P: 120 -LT5		X	0	TBA-500081	
	P: 10 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7198568	2511071550	1.104	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
02.09.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	552	TBA-500086	
	P: 24 -LT3		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.p.A.

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

06 SET 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur. Die mit fett gedruckten Untereinheiten eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. 1-15 einschließlich 21+22 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer
 blanc = Exemplaire pour commandant rosa = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur
 wit = Exemplaar voor lastgever rosa = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder
 blanco = Esemplare per committente rosa = Esemplare per mittente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore
 white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
 fivd = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 02.09.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 241834 + 214879			

6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistikkennnummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
13-Paletten 12 Paletten	Getriebeteile Getriebeteile			87084050	2593,2787	
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.						
Bez. u. Nr. Nom et No	Gefahrstoffkennzeichen Numéro d'étiquette	UN-Nummer Numéro UN	Verp.-Gruppe Groupes d'emballage	19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
		UN		Fracht Prix de transport		
13 Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur				Zuschläge Suppléments		
				Erhöhtungen Augmentations		
				Zwischensumme Solde		
				Zuschläge Suppléments		
				Erhöhtungen Augmentations		
				Zu zahlende Gesamtsumme Solde à payer		
14 Rückstellung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
15 Frachtzahlungsvorgaben Prescriptions d'acheminement						
Frei Franco						
Unfrei Non Franco						
FCA Neuenstein, Incoterms 2010						
21 Ausfertigt in Établi le				24 Güteempfehlung Recommandation		
02.09.2019				70026 Modugno (BA)		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. 1 D-74632 Neuenstein				06.09.2019		
25 Angaben zur Entfernung der Güter Indications sur la distance des marchandises				26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		
von ... bis ...						
27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature		
Kfz LB SC						
Anhänger						

Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			
-------------------	--	--	--	--	--	--	--



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-008202 vom 02.09.2019



19-008202

Ludwigsburg, 02.09.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.09.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.09.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 7198448 2 7198449 3 7198450 4 7198451 5 7198452 6 7198567 7 7198568 25 COLLI Getriebeteile 5.380		
Summe: Total		25,00 COLLI 5.380,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27 Gut 19-008202 empfangen am 06.09.2019 Reception des marchandises le 06.09.2019 Unterzeichnet und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità		27 Gut 19-008202 empfangen am 06.09.2019 Reception des marchandises le 06.09.2019 Unterzeichnet und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604